

Số: 29/QĐ-SGDHN

Hà Nội, ngày 23 tháng 10 năm 2025

QUYẾT ĐỊNH
Về việc phê duyệt E-HSMT
Gói thầu Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà nội

TỔNG GIÁM ĐỐC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN HÀ NỘI

Căn cứ Quyết định số 01/QĐ-HĐTV ngày 30/6/2021 của Hội đồng thành viên Sở Giao dịch Chứng khoán Việt Nam về việc thành lập Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 08/QĐ-HĐTV ngày 09/7/2021 của Hội đồng thành viên Sở Giao dịch Chứng khoán Việt Nam về việc ban hành Điều lệ Tổ chức và hoạt động của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 22/2023/QH15 ngày 23/6/2023;

Căn cứ Luật số 57/2024/QH15 ngày 29/11/2024 của Quốc hội về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật quy hoạch, Luật đầu tư, Luật đầu tư theo phương thức đối tác công tư và Luật đấu thầu;

Căn cứ Nghị định số 214/2025/NĐ-CP ngày 04/8/2025 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Đấu thầu về lựa chọn nhà thầu;

Căn cứ Thông tư số 79/2025/TT-BTC ngày 04/8/2025 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư hướng dẫn việc cung cấp, đăng tải thông tin về lựa chọn nhà thầu và mẫu hồ sơ đấu thầu trên Hệ thống mạng đấu thầu quốc gia;

Căn cứ Quy chế Mua sắm và Quản lý tài sản của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội ban hành kèm theo Quyết định số 1194/QĐ-HĐQT ngày 14/10/2024 của Chủ tịch Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội và Quyết định số 1050/QĐ-HĐQT ngày 29/8/2025 của Chủ tịch Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội về việc sửa đổi, bổ sung một số điều tại Quy chế mua sắm và quản lý tài sản của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;

Căn cứ Kế hoạch tài chính năm 2026 đã được Chủ tịch Sở GDCK Hà Nội phê duyệt tại Tờ trình số 75/TTr-SGDHN ngày 29/7/2025 về dự kiến thực hiện các chỉ tiêu KHTC năm 2025 và xây dựng KHTC năm 2026;

Căn cứ nội dung phê duyệt của Ban Lãnh đạo Sở tại Tờ trình số 367/TTr-HCQT ngày 22/7/2025 của phòng Hành chính quản trị về việc phê duyệt chủ trương thực hiện hạng mục Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;

Căn cứ nội dung phê duyệt của Chủ tịch Sở GDCK Hà Nội tại Tờ trình số 91/TTr-SGDHN ngày 27/8/2025 về việc phê duyệt bổ sung chi phí thực hiện đối với hạng mục Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 1090/QĐ-SGDHN ngày 11/9/2025 của Tổng Giám đốc Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội về việc phê duyệt triển khai hạng mục Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 1124/QĐ-SGDHN ngày 18/9/2025 của Tổng Giám đốc Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội về việc phê duyệt Kế hoạch lựa chọn nhà thầu Gói thầu Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 1123/QĐ-SGDHN ngày 18/9/2025 của Tổng Giám đốc Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội về việc thành lập Tổ chuyên gia đấu thầu Gói thầu Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 1122/QĐ-SGDHN ngày 18/9/2025 của Tổng Giám đốc Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội về việc thành lập Tổ thẩm định đấu thầu Gói thầu Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;

Căn cứ Báo cáo thẩm định số 01/BC-TTĐ ngày 14/10/2025 của Tổ thẩm định E-HSMT Gói thầu Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội;

Theo đề nghị của Tổ chuyên gia tại Tờ trình số 01/TTr-TCG ngày 30/9/2025 về việc phê duyệt E-HSMT Gói thầu Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt E-HSMT Gói thầu Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội với nội dung chi tiết như sau:

Phần 1. THỦ TỤC ĐẤU THẦU



Chương I. Chỉ dẫn nhà thầu

- Chương II. Bảng dữ liệu đấu thầu
- Chương III. Tiêu chuẩn đánh giá hồ sơ dự thầu
- Chương IV. Biểu mẫu mời thầu và dự thầu

Phần 2. YÊU CẦU VỀ KỸ THUẬT

- Chương V. Yêu cầu về kỹ thuật

Phần 3. ĐIỀU KIỆN HỢP ĐỒNG VÀ BIỂU MẪU HỢP ĐỒNG

- Chương VI. Điều kiện chung của hợp đồng
- Chương VII. Điều kiện cụ thể của hợp đồng

Phần 4. BIỂU MẪU HỢP ĐỒNG

Nội dung chi tiết theo E-HSMT Gói thầu Thuê biên dịch thông tin công bố chuyên ngành từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh năm 2026 của Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội (đính kèm)

Điều 2. Giao phòng Hành chính quản trị chủ trì triển khai thực hiện thủ tục lựa chọn nhà thầu theo quy định hiện hành.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Các Phó Tổng Giám đốc, Giám đốc phòng Tổng hợp, Giám đốc phòng Hành chính Quản trị, Giám đốc phòng Tài chính kế toán và thủ trưởng các đơn vị thuộc Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Chủ tịch (để b/c);
- Lưu: VT, HCQT (05b).

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC PHỤ TRÁCH *ky*



Vũ Thị Thúy Nga

